



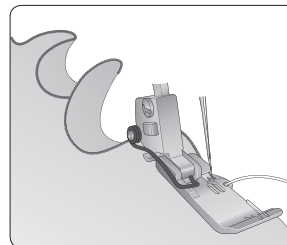
## ENGLISH

### CORDED WAVY EDGE FOOT

Sewing a decorative wavy edge is easy with the Corded Wavy Edge foot. The curvy, softly ruffled edge is a perfect finish for bridal veils, figure skating costumes, ballet skirts, crafts and more.

*Note: For best results, use fabric with stretch. For fabric with no stretch, cut on the bias.*

1. Set the machine for a 3-thread rolled edge.
2. Snap on the Corded Wavy Edge foot.
3. Insert a 0.3mm nylon fishing line (or similar) into the opening in the foot. The fishing line will be covered by the rolled edge.
4. Start to sew slowly. Make sure the fishing line is hidden in the rolled edge as you sew.



*Tip: \* 40 wt. rayon embroidery threads in a contrasting color in the upper and lower loopers will give a shiny colorful edge.*

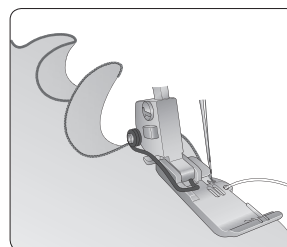
## NEDERLANDS

### GOLVENDE DRAADROLZOOMVOET

U kunt eenvoudig een decoratieve golvende rand naaien met de Naaivoet voor golvende randen met inlegdraad. De golvende, iets geplisseerde rand is een perfecte afwerking voor bruidssluiers, schaatspakjes, balletrokjes, decoratieve werkstukken enz.

*Gebruik voor de beste resultaten een elastische stof. Knip niet-elastische stoffen schuin van draad.*

1. Stel de machine in op een 3-draads rolzoom.
2. Klik de Naaivoet voor golvende randen met inlegdraad vast.
3. Breng een nylon visdraad van 0,3 mm (of vergelijkbaar garen) aan in de opening van de naaivoet. Het visdraad wordt bedekt door de rolzoom.
4. Begin langzaam te naaien. Zorg ervoor dat de visdraad verborgen wordt in de rolzoom terwijl u naait.



*Tip: \* met rayon borduurgaren dikte 40 in een afstekende kleur in de bovenste en onderste grijper krijgt u een prachtige kleurrijke rand.*

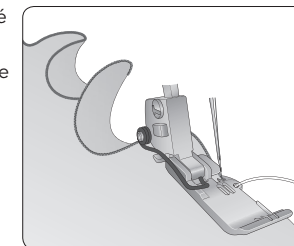
## FRANÇAIS

### PIED POUR FIL GUIMPEUR

La couture des bordures ondulées décoratives est facile avec le pied pour bordure ondulée à cordonnet. Les bordures incurvées et légèrement ondulées constituent une finition idéale pour les voiles de mariées, les costumes de patinage artistique, les jupettes de danse classique, les articles d'artisanat et bien plus encore.

*Remarque : Pour obtenir de meilleurs résultats, utilisez un tissu extensible. Pour les tissus non extensibles, coupez dans le biais.*

1. Réglez la machine sur un bord roulé à 3 fils.
2. Posez le pied pour bordure ondulée à cordonnet.
3. Insérez un fil en nylon de canne à pêche (ou autre semblable) de 0,3 mm dans l'ouverture du pied. Le fil de canne à pêche sera recouvert par le bord roulé.
4. Commencez à coudre lentement. Assurez-vous que le fil de canne à pêche soit caché dans le bord roulé à mesure que vous cousez.



*Astuce : \* les fils à broder en rayonne de 40 d'épaisseur d'une couleur contrastée dans les boucleurs supérieurs et inférieurs donneront une bordure colorée brillante.*

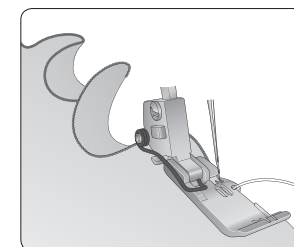
## ITALIANO

### PIEDINO CON FILO BORDO ONDULATO

Cucire un orlo ondulato decorativo è facile con il Piedino con filo bordo ondulato. Un orlo curvo e dolcemente arricciato è la rifinitura perfetta per veli da sposa, costumi per pattinaggio artistico, gonne da balletto, oggetti d'arte e altro.

*Nota: per ottenere risultati ottimali utilizzare tessuti elastici. Con i tessuti non elastici tagliare in diagonale.*

1. Prepara la macchina per eseguire un orlo arrotolato a tre fili.
2. Innesta il piedino con filo bordo ondulato.
3. Inserisci del filo da pesca in nylon da 0,3 mm (o simile) nell'apertura del piedino. Il filo da pesca sarà coperto dall'orlo arrotolato.
4. Inizia a cucire lentamente. Assicurati che durante la cucitura il filo da pesca sia nascosto nell'orlo arrotolato.



*Suggerimento: \* i fili da ricamo in rayon 40 wt. in colori contrastanti collocati nelle spolette superiore e inferiore ti regaleranno un orlo coloratissimo.*



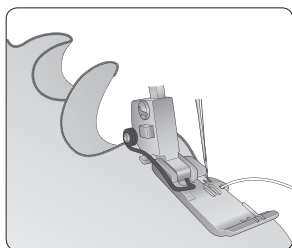
## DEUTSCH

### BANDANNÄH-FUSS

Das Nähen wellenförmiger Zierkanten ist mit dem Bandannähfuß ein Kinderspiel. Die gewellte, hübsch geraffte Kante ist die perfekte Verzierung für Brautschleier, Eiskunstlaufkostüme, Ballettröcke, Heimdeko und vieles mehr.

*Hinweis: Das beste Ergebnis erzielen Sie mit dehnbaren Stoffen. Nicht dehnbare Stoffe schneiden Sie am besten mit diagonalem Fadenverlauf zu.*

1. Stellen Sie Ihre Maschine auf einen 3-Faden-Rollsaum ein.
2. Setzen Sie den Bandannähfuß ein.
3. Führen Sie einen 0,3-mm-Nylonfaden in die Öffnung am Nähfuß ein. Der Nylonfaden wird später vom Rollsaum verdeckt.
4. Beginnen Sie langsam zu nähen. Achten Sie beim Nähen darauf, dass der Rollsaum den Nylonfaden wirklich verdeckt.



*Tipp: \* Mit 40er Rayon-Stickgarnen in Kontrastfarben als Ober- und Unterfaden erzielen Sie farbenfrohe Effekte.*



## ESPAÑOL

### PRENSATELAS PARA CORDONCILLO, BORDE EN ONDA

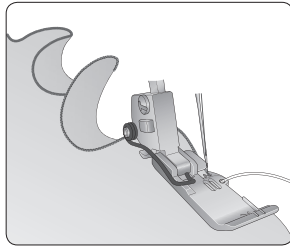
Coser un dobladillo ondulado decorativo es fácil con el prensatelas para bordes ondulados con cordón. El dobladillo curvado, suavemente fruncido, es el acabado perfecto para los velos de novias, las mallas de los patinadores, faldas para bailarinas, manualidades y mucho más.

*Nota: Para lograr un mejor resultado, utilice un tejido elástico. Para los tejidos no elásticos, corte al bias.*

1. Configure la máquina para crear un dobladillo enrollado de 3 hilos.
2. Coloque el prensatelas para dobladillos ondulados con cordón.
3. Inserte un sedal de nylon de 0,3 mm (o similar) en la abertura del prensatelas.

El sedal quedará cubierto con el dobladillo enrollado.

4. Comience a coser lentamente. Asegúrese de que el sedal queda oculto en el dobladillo enrollado mientras cose.



*Sugerencia: \* El uso de hilos de bordar de rayón de 40 wt. en un color que destaque en el áncora superior e inferior le permitirá crear un dobladillo brillante y colorido.*

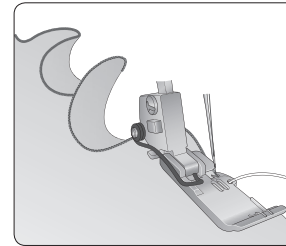
## SVENSKA

### FOT FÖR VÅGIG KANT

Det är lätt att sy en dekorativ vågig kant med foten för vågig kant. Den kurviga, lätt rynkade kanten utgör en perfekt avslutning på brudslöjor, konståkningsdräkter, balettkjolar med mera.

*Obs! Använd stretchtyg för bästa resultat. För tyg utan stretch, klipp på snedden.*

1. Ställ in maskinen på en 3-trådig rullkant.
2. Snäpp fast pressarfoten för vågig kant.
3. För in en 0,3 mm fiskelina i nylon (eller liknande) i öppningen på pressarfoten. Fiskelinan kommer att täckas av rullkanten.
4. Börja sy sakta. Se till att fiskelinan göms i rullkanten allteftersom du syr.



*Tips! \* 40 wt rayon brodertrådar i kontrasterande färger i den övre och nedre griparen resulterar i en skinande färgrik kant.*

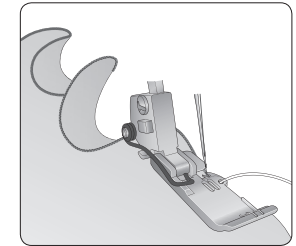
## NORSK

### SNORAVSLUTNINGSFOT

Med snoravslutningsfoten er det ingen sak å sy en dekorativ, bølgete kant. Den bølgete og lett brusende kanten passer perfekt til brudeslør, kunstløpsdrakter, ballettskjørt, husflidsprodukter med mer.

*Merk: Bruk elastisk stoff for å oppnå best mulig resultat. Ikke-elastisk stoff klippes på skrå.*

1. Still inn maskinen til å sy en rullekant med tre tråder.
2. Fest snoravslutningsfoten.
3. Sett inn et 0,3 mm fiskesnøre i nylon (eller lignende) i åpningen i foten. Fiskesnøret vil bli dekket av rullekanten.
4. Begynn å sy langsomt. Pass på at fiskesnøret blir skjult av rullekanten når du syr.



*Tips: \* Rayon brodertråd nr. 40 i kontrastfarger i øvre og nedre sløyfe gir en skinnende og fargerik kant.*

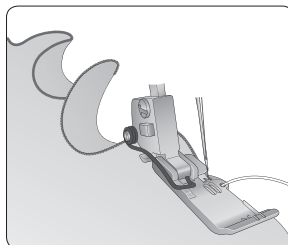
## DANSK

### FOD TIL BØLGEKANT MED SNOR

At sy en dekorativ bølgekant er nemt med foden til bølgekant med snor. Den kurvede og blødt bølgende kant er den perfekte afslutning på brudeslør, dragter til diskodans, ballettskørter, håndarbejder og meget mere.

*Bemærk: For at få det bedste resultat skal der anvendes strækstof. Hvis der anvendes stof uden stræk, skal det klippes på skrå.*

1. Indstil maskinen til en 3-trådet rullesøm.
2. Monter foden til bølgekant med snor.
3. Indsæt en 0,3 mm nylonfiskesnøre (eller lignende) i fodens åbning. Fiskesnøren dækkes af rullesømmen.
4. Begynd at sy langsomt. Sørg for, at fiskesnøren skjules i rullesømmen, mens du syr.



*Tip! \* Brodertråd i rayon, trådtykkelse 40 wt., i en kontrastfarve i øverste og nederste griber vil give en skinnende farverig kant.*

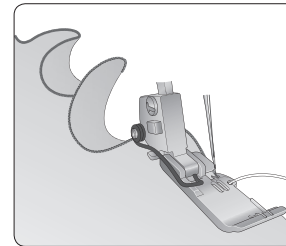
## SOUMEKSI

### NYÖRIJALKA SIIMANOJAIMELLA

STällä nyörijalalla koristeellisen aaltoreunan ompeleminen on helppoa. Pehmeästi aaltoileva reuna viimeistelee ihanasti morsiuskunnut, luistelu-asut, balettipuvut ja muut käsityöt.

*Huom: Paras tulos syntyy, kun kangas on joustavaa. Jos kankaassa ei ole joustoa, leikkaa se vinoon langansuuntaan.*

1. Säädä saumuri 3-lankaiselle kiertopäämeelle.
2. Kiinnitä koneeseen nyörijalka siimanojaimella.
3. Pujota 0,3 mm:n nailonsiima tai vastaava jalan aukosta sisään. Kiertopääme peittää siiman ompelun aikana.
4. Aloita ompelu hitaasti. Tarkista, että siima jää piiloon ompeleen alle.



*Vinkki: \* Saat värikkäänä hohtavan reunan, kun käytät ylä- ja alasiappaareissa eri väristä kirjontalankaa nro 40.*

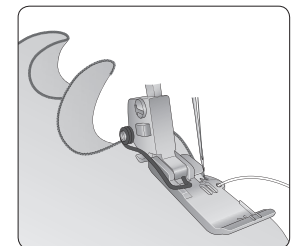
## RUSSIAN

### ЛАПКА ДЛЯ ВШИВАНИЯ ШНУРА В КРАЙ

Создавать декоративный волнистый край очень просто с лапкой для вшивания шнура в край. Волнистый, мягко гофрированный край является красивой отделкой для фаты, костюмов в фигурном катании, балетных пачек, авторских работ и т.д.

*Обратите внимание: для лучшего результата используйте ткань с растяжением. Если ткань не растягивается, используйте раскрой по диагонали.*

1. Настройте машину на 3-ниточный ролевой шов.
2. Установите лапку для вшивания шнура в край.
3. Вставьте 0,3 мм нейлоновую рыболовную леску (или аналогичный шнур) в отверстие лапки. Леска в процессе шитья будет обработана ролевым швом.
4. Начинайте шить медленно. Убедитесь, что леска в процессе шитья перекрывается ролевым швом.



*Совет: \* шелковые нитки для вышивания N40 контрастных цветов в верхнем и нижнем петлители создадут яркий красочный край.*